

6 UmfYi h\Yf': Yghgd]Y`Y. 'C dYfbgdY_hU_Y`
n]Y\h'Di V`]_i a 'k]Y`b]Y`ni j cf`Ub

8]Y`6UmfYi h\Yf': Yghgd]Y`Y`g]bX`Ui gj Yf_Ui Zh`8Yf
/ ei ch/DUfg]ZU/ ei ch/i bX`XYf'i a ghf]hhYbY
/ ei ch/F]b[/ ei ch/n]Y\Yb`Ni gW\Ui Yf`Ub"9]b`& V]`Ai a g^U\ f
&\$&*`Yfk UfhYh`VYgcbXYfY`< Ò\Ydi b_hY"

8]Y`6UmfYi h\Yf': Yghgd]Y`Y`UVYb`]b`X]YgYa`&U\ f`YfbYi h
VYk]YgYbž`XUgg`XUg`&hYfYggY`Ub`X]YgYf`hfUX]h]cbgfY]W\Yb
J YfUbghU`hi b[gfY]\Y`i b[YVfcW\Yb`]gh`Bi f`k Yb][Y`HU[Y`bUW\
XYa`6Y[]bb`XYg`gdY_hU_i`ÀfYb`C dYfbYj Ybhg`Ui ZXYa` ; fØbYb
< Ø[Y`a Y`XYhY`GdfYW\Yf`<i VYfhi`g`<Yffa`Ubb`ghc`nž`XUgg`U`Y
5i ZØ\fi b[Yb`_ca d`Yhh`Ui gj Yf_Ui Zh`g]bX"8]YgY`BYi][_Y]h
_ca a`hib]W\h`ØVYffUgW\YbXž`XU`X]Y': Yghgd]Y`Y`VY`Ubbh`XUZØf
g]bXž`C dYfb`]YV\UVYf`Ui g`U`Yf`K`Y`h`Ubni`n]Y\Yb"

K UW\ gYbXY`B UW\ ZfU[Y`i bX
< YfUi gZcfXYfi b[Yb

8]Y`? UfhYb`ZØf`X]Y`5i ZØ\fi b[`j`cb` DUfg]ZU` `Ua`%(" `5i [i gh
k UfYb`j`cf`XYa`6Y[]bb`XYf': Yghgd]Y`Y`bcW\`Yf\`À`h]W\ž`g]bX
^XcW\`]bnk`]gW\Yb`YVYbZU`g`j`Yf[f]ZYb"6YgcbXYfg
VYa`Yf_Ybgk`Yfh]gh`X]Y`[fc»Y`B UW\ ZfU[Y`bUW\`XYb`Yhk`U`' '\$
GdYn]U`Vf]`Ybž`X]Y`ZØf`XYb`j`]fhi`Y`Yb`HY]`j`cb` DUfg]ZU`
YfZcfXYf`]W`g]bX" <]YfØVYf`\]bUi`g`nY][h`g]W\ž`XUgg`XYf`HfYbX`ni
]bbcj`Uh]j`Yb`&gnYb]Yfi b[Ybž`X]Y`X][]hU`Y`9`Ya`YbhY`]bhY[f]YfYbž`
VY]`XYb`C dYfbVYgi`W\Yfb`Ui`ZfY[Yg`&hYfYggY`ghÒ»h"

J cf^U\ fYgYfZU\ fi b[Yb`fYZ`Y_h]YfYb
k]W\h][Yg`Di V`]_i a gZYYXVUW_

Hfc hn'XYg'X]Yg'Å\ f][Yb'9fZc`[Yg'gWk YVh'X]Y'9f]bbYfi b['Ub'XUg
Jcf'U\ f'ØVYf'XYb': Yghgd]Y'Ybž'U'g'XYf'j]YfhY'] [Y'CdYfb!Nm_i g
8Yf'F]b['XYg'B]VY'i b[Yb' 'b]W'h'Ui gj Yf_Ui Zh'k Uf''8]YgY
ϕgnYb]Yfi b[ž'X]Y'i bhYf'XYf'@Y]hi b['j cb'F Y[]ggYi f'J U'Ybh]b
GWk Ufn'U'g' BYhZ]I !F]b['VY_Ubbh'[Yk cfXYb']ghž'YfbhYhY
ØVYfk]Y[YbX'?'f]h]_i bX'k i fXY'VY']\ fYf'DfYa]YfY '&\$&'j cb
HY]'Yb'XYg'Di V`_i a g'Ui g[YVi \h''8]Y'5i g`Ughi b['VYhfi ['XUa U`g
hfchnXYa 'VY]bXfi W_YbXY' - &'DfcnYbž'k Ug'nY][hž'XUgg'j]Y'Y
6Ygi W'Yf'VYfY]h'k UfYbž'g]W'Ui W' 'i a ghf]hhYbY'K Yf_Y'Ubni gY\Yb"

Ni _i bZhgUi gV`]W_ 'i bX'ž V]'Ài a gd`Ubi b[

: Øf'XUg'ϕ\ f'&\$&'ž]b'XYa 'X]Y'6UmfYi h\Yf': Yghgd]Y'Y']\ fYb'%) \$"
; YVi fhghU['ZY]Yfb'k YfXYbž'd`Ubh'XUg'HYUa 'i a ' < i VYfhi g
< Yffa Ubb'VYgcbXYfY' < Ø\Ydi b_hY''K Å\ fYbX'X]Y'GWk Ufn!
ϕgnYb]Yfi b['j cb' 8Yf'F]b['bÅW'ghYg'ϕ\ f'ni a 'YhnhYb'A U'
[YnY][h'k]fXž']gh'Øf'XUg'ž V]'Ài a g'U\ f'Y]b' VYgcbXYfY'F]b[
Ub[Y_ØbX][h''8YhU]'g'g]bX'V]g`Ub['gdÅf']W'ž'k Ug'X]Y'JcfZfYi XY
i bX'BYi []Yf'VY]'XYb': Ubg'k Y]hYf'ghY][Yfh"

9]b'A Y]'YbghY]b'ZØf'X]Y'CdYfbk Y`h

8]Y'6UmfYi h\Yf': Yghgd]Y'Y'ghY\Yb'b]W'h'bi f'ZØf
Ui »Yf[Yk Ø\ b`]W'Y'CdYfbUi ZZØ\ fi b[Ybž'gcbXYfb'Ui W'ZØf
VYXYi hYbXY'_i 'hi fY''Y'9ffi b[YbgW'UZhYb''A]h'XYf'8]f][Ybh]b
G]a cbY'Mci b[ž'X]Y'Ua 'GcbbhU[UVYbX'Yfgha U`g' 8Ug'F \Y]b[c`X
'Y]hYhž'k]fX'Y]b'k Y]hYfYf'A Y]'YbghY]b']b'XYf'; YgW']W'hY'XYf
: Yghgd]Y'Y' [YgYhnh'' Æ fY'F c''Y']gh'VYgcbXYfgž'XU'Yg'XUg'YfghY'A U'
]ghž'XUgg'Y]bY': fUi 'X]YgY'k]W'h][Y'Dcg]h]cb'VY]'XYf'5i ZZØ\ fi b[
Y]bYg' F]b[!HY]'g'Y]bb]a a h''8]Yg'_ØbbhY'U'g'NY]W'Yb'ZØf'X]Y
k UW'gYbXY'5bYf_Ybbi b['j cb': fUi Yb']b'hYW'b]gW'Yb'i bX
fYUh]j Yb'Fc''Yb']bbYf\U'V'XYf'`Ugg]gW'Yb'A i g]_VYhfUW'hYh
k YfXYb"

ϕg[YgUa h'nY][Yb'X]Y'U_hi Y''Yb'9bhk]W_ 'i b[Yb'VY]'XYb
6UmfYi h\Yf': Yghgd]Y'Ybž'XUgg'X]Y'CdYfb_i 'hi f'XmbUa]gW'V'Y]Vh
i bX'g]W'Ub'X]Y'6YXØfZb]ggY'i bX'9fk Ufhi b[Yb'XYg'Di V`_i a g
UbdUggh''A]h']bbc] Uh]j Yb' ϕgnYb]Yfi b[Yb' i bX'Y]bYf'_`UfYb'J]g]cb

ZØf`X]Y`Ni _i bZhi_ÖbbhY`6UmfYi h\`k Y]hYf\]b`Y]bY`nYbhfU`Y`F c``Y`]a
_i`hi`fY``Yb`@YVYb`8Yi hgW\`UbXg`i bX`XUfØVYf`\]bUi`g`gd]Y`Yb"

·`B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY